

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 64 (2008)
Heft: 4

Rubrik: Aufgeschnappt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

wird sie dadurch allenfalls sogar germanischer, als sie es vorher war. Und kaum ist so ein englisches Wort in die Umgangssprache eingedrungen, wird es ja auch von der Schriftsprache übernommen. Übrigens kommt unsere *Schrift* vom lateinischen

scriptum, wie schreiben von *scribere*. Auf Englisch heisst es *write*, wiederum ein germanisches Wort! Man könnte fast sagen: Je mehr Wörter wir aus dem Englischen übernehmen, desto mehr germanisieren wir unsere Sprache.

Aufgeschnappt

Von Mario Güdel

Man spricht Deutsch

Neulich an der Haltestelle: Ein Jugendlicher erzählt einem anderen von seinen Abenteuern: «Und er so <he Momm>, und ich so <he was wotsch>, und er so, weisch, provoziert er mich und so, und ich so <he luegsch> ...» Zwei ältere Damen stehen in der Nähe; die eine sagt bedauernd zur anderen: «Die heutige Jugend kann nicht einmal mehr richtig Deutsch.»

Mit diesem Urteil ist die Dame nicht allein. Aus einer ähnlich sprachpessimistischen Einstellung heraus hat vor kurzem eine deutsche Fachjury eine Rangliste der «schönsten bedrohten deutschen Wörter» zusammengestellt. Sieger ist *Kleinod*, *blümerant* holt Silber, *Dreikäsehoch* Bronze. Der Vollständigkeit halber

seien Rang vier bis zehn auch noch genannt: *Labsal*, *bauchpinseln*, *Augenstern*, *fernmündlich*, *Lichtspielhaus*, *hold*, *Schlüpfer*.

Was will uns diese Liste sagen? Sollen diese Wörter nun in jedes Sprachlehrmittel aufgenommen werden, um sie vor dem Aussterben zu bewahren? Zum Beispiel in Form einer kleinen Geschichte:

«Als der Dreikäsehoch zum ersten Mal von seiner Holden fernmündlich ins Lichtspielhaus eingeladen wurde, wurde ihm ganz blümerant. Doch zugleich fühlte er sich gebauchpinselt: <Mein Kleinod, mein Augenstern, nur allzu gerne werde ich diese Labsal mit dir teilen>, antwortete er.»

Sie sehen, dass diese Geschichte von geringem Unterhaltungswert wäre und wohl auch nicht besonders pädagogisch wertvoll. Ausserdem –

wer hats gemerkt? – habe ich das Wort *Schlüpfer* weggelassen. Ein Schulbuch soll schliesslich nicht jugendgefährdend sein.

Womit wir wieder bei der Jugend wären. Sie wissen schon, bei jener, «die kein Deutsch mehr kann». Dieses Verdikt muss sich die jeweilige Jugend seit Hunderten von Jahren anhören. Und noch immer sprechen und schreiben wir Deutsch, noch immer können wir uns bestens verständigen. Zudem weiss ich von Leuten, die es wissen müssen, dass die heutige Jugend plötzlich blitzschnell Deutsch kann. Nämlich dann, wenn sie in die Berufswelt eintritt. Da heisst das Motto von einem Tag

auf den andern nicht mehr «He, Momm», sondern «Guten Tag, Herr Rüdüsühli, wie geht es Ihnen?».

Ich würde sogar zu behaupten wagen, dass es Sprachpessimisten, die überall den Verfall der Sprache wittern, schon seit den primitiven Anfängen der Sprache überhaupt gibt. Man kann sich lebhaft ausmalen, wie sich zwei Steinzeitmenschen bei einem Stück Bärenbraten besorgt über den grassierenden Sprachverfall unterhalten und der eine zum andern sagt: «Die heutige Jugend kann nicht einmal mehr richtig <Grr> und <Grunz> sagen.»

(Aus dem «Beobachter»)

Wort und Antwort

Leserbrief zu Heft 3/08: Briefkasten

Schreibung des Straßennamens

«Schlesierstrasse»

In Heft 3/08 des «Sprachspiegels» wird ausgeführt, dass man die «Schlesierstrasse» (bzw. -straße) in Deutschland getrennt schreiben müsse. Dies ist nicht korrekt, da man Straßennamen mit einem Orts-, Völker- oder Familiennamen auf «-er» zusammenschreibt, sofern die En-

dung fester Bestandteil des Namens ist.

Im Regelteil des Rechtschreibdudens werden der «Drusweilerweg», der «Römerplatz» und die «Herderstraße» als Beispiele unter K 162 aufgeführt; im Dudenband 9 «Richtiges und gutes Deutsch» ist im Überblicksartikel «Straßennamen» sogar der «Schlesierweg» zu finden.

Christian Stang